

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 174
Sitzung vom 24/02/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Betreff:

Jahresplan 2021 zur Förderung der
Jugendarbeit der deutschen Sprachgruppe

Oggetto:

Oggetto:

Piano annuale 2021 per la promozione del
servizio giovani del gruppo linguistico
tedesco

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

14.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Südtiroler Landesregierung
hat Einsicht genommen:

In das Landesgesetz vom 01.06.1983, Nr. 13 in geltender Fassung, das im Art. 11 die Erstellung von Jahresplänen für die Finanzierung der Maßnahmen im Bereich der Jugendarbeit vorsieht;

in den Beschluss der Landesregierung Nr. 325 vom 10.04.2018, mit welchem sie das „Programm zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen und ladinischen Sprachgruppe in Südtirol“, genehmigt hat;

in den beiliegenden Jahresplan 2021 zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen Sprachgruppe, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist;

in den Beschluss Nr. 937 vom 12.11.2019, mit dem sie die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen laut LG 13/83 genehmigt hat;

in den Beschluss Nr. 984 vom 26.11.2019, mit welchem die Übertragung von Befugnissen (Beihilfen) an die Abteilungsdirektoren erteilt wurde;

in das Gutachten vom 12.02.2021 des Landesjugendbeirates für die deutsche Sprachgruppe;

erachtet es für notwendig, beiliegenden Jahresplan 2021 zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen Sprachgruppe laut Anlage A zu genehmigen, damit die Investitionen, Initiativen und Programme der Jugendarbeit im Sinne des Art. 5 des LG 13/83 realisiert werden können, wobei die Beiträge im Sinne von Art. 12, Abs. 4 mit Dekret des zuständigen Abteilungsdirektors gewährt werden;

und beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den beiliegenden Jahresplan 2021 zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen Sprachgruppe laut Anlage A, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;

La Giunta Provinciale

visto l'art. 11 della L.P. del 01/06/1983, n. 13, e successive modifiche, il quale prevede l'elaborazione di piani annuali per il finanziamento delle attività del servizio giovani;

visto la deliberazione n. 325 del. 10/04/2018, con la quale è stato approvato il „Programma per la promozione del servizio giovani per il gruppo linguistico tedesco e ladino in Alto Adige“;

visto l'allegato piano annuale 2021 per la promozione del servizio giovani per il gruppo linguistico tedesco il quale costituisce parte integrante della presente deliberazione;

vista la deliberazione n. 937 dd. 12/11/2019, con la quale sono stati approvati i criteri per la concessione di finanziamenti ai sensi della L.P. 13/83;

vista la deliberazione n. 984 del 26/11/2019, con la quale è stata trasmessa la delega di funzioni (aiuti) ai direttori di ripartizione;

visto il parere del 12/02/2021 della Consulta provinciale del servizio giovani per il gruppo linguistico tedesco;

ritenuto opportuno di approvare l'allegato piano annuale 2021 per la promozione del servizio giovani per il gruppo linguistico tedesco (allegato A) affinché gli investimenti, le diverse iniziative e i programmi ai sensi dell'art. 5 della L.P. 13/83 possono essere realizzati; i finanziamenti ai sensi dell'art 12, 4. comma sono disposti con decreto del competente direttore della ripartizione provinciale;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare l'allegato piano annuale 2021 per la promozione del servizio giovani per il gruppo linguistico tedesco (allegato A), che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

Für diesen Beschluss ist keine
Ausgabenzweckbindung erforderlich.

La presente deliberazione non comporta
impegni di spesa.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P

Anlage A

Allegato A

Jahresplan 2021

zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen Sprachgruppe in Südtirol

Ziel der Förderung der Jugendarbeit der deutschen Sprachgruppe in Südtirol ist im Jahr 2021 die qualitative Verbesserung und die Entwicklung bzw. der Ausbau innovativer Projekte.

Dabei orientiert sich die Förderung an den Grundsätzen des LG 13/83, an den Schwerpunkten des Programmes zur Förderung der Jugendarbeit und an den Kriterien zur Förderung der Jugendarbeit laut Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 937 vom 12. November 2019.

1. Verstärkung des Angebotes von Aktivitäten und Programmen

1.1 Damit Aktivitäten und Programme der Jugendarbeit laut Art. 4 des LG 13/83 auf Landes-, Bezirks- und Ortsebene angeboten werden können, müssen die Jugendorganisationen, Jugenddienste, Jugendzentren und Jugendgruppen in ihrer Trägerstruktur gestärkt werden. Aus diesem Grund sollen alle laufenden Ausgaben so gefördert werden, dass ein professioneller Betrieb gesichert ist (Basisförderung).

1.2 Zweiter Schwerpunkt der Förderung des Angebotes der Jugendarbeit ist die Projektarbeit

Als Projekte definiert werden Initiativen, Programme oder Maßnahmen

- Die innovativen/experimentellen Charakter vorweisen,
- die zeitlich begrenzt sind,
- die eine oder mehrere Zielsetzung(en) verfolgen,
- die eine definierte Zielgruppe(n) erreichen wollen und
- die evaluiert werden.

Die erforderliche Projektbeschreibung umfasst den Weg von der Projektidee zur Planung über die Umsetzung (Methodik) hin zur Auswertung (Evaluation). Priorität

Piano annuale 2021

per la promozione del Servizio giovani per il gruppo linguistico tedesco nella Provincia di Bolzano

L'obiettivo della promozione del Servizio giovani del gruppo linguistico tedesco in Alto Adige nell'anno 2021 è il miglioramento qualitativo dello stesso, lo sviluppo di progetti innovativi.

La promozione si orienta ai principi fondamentali della legge provinciale 13/83 e ai punti fondamentali del programma per la promozione del Servizio giovani e ai criteri di promozione secondo la deliberazione della Giunta Provinciale n. 937 del 12/11/2019.

1. Promozione di attività e programmi

1.1 Per poter offrire - ai sensi dell'art. 4 della legge provinciale 13/83 - le attività e i programmi del Servizio giovani a livello provinciale, circoscrizionale e comunale, le organizzazioni giovanili, i servizi giovani, i centri giovanili e i gruppi giovanili devono essere rafforzati nelle loro strutture associative. Per questo motivo tutte le spese correnti devono essere sovvenzionate in modo tale da garantire una gestione professionale (finanziamento di base).

1.2 Il secondo baricentro della promozione delle offerte del Servizio giovani è il lavoro a progetto

Si considerano progetti le iniziative i programmi o provvedimenti

- a carattere innovativo/sperimentale,
- limitati nel tempo,
- che perseguono una o più finalità,
- che si prefiggono di raggiungere gruppi di riferimento (target) ben precisi e
- che sono sottoposti a valutazione finale.

La necessaria descrizione dei progetti comprende il percorso, dall'idea alla progettazione, dalla realizzazione (metodica) fino alla valutazione finale.

bei der Förderung haben Projekte, die

- durch Ideen und ehrenamtliches Engagement Jugendlicher entstehen,
- die Teilnahme junger Menschen am öffentlichen Leben fördern,
- kinder- und jugendgerechte Bildungsarbeit leisten,
- Schwerpunktthemen des Programmes zur Förderung der Jugendarbeit aufgreifen,
- das Ehrenamt fördern,
- Inputs zur kreativen Freizeitgestaltung geben,
- Vernetzung der TrägerInnen der Kinder- und Jugendarbeit fördern,
- die Jugendarbeit qualitativ weiterentwickeln,
- die lokale Jugendforschung stützen,
- eine Erweiterung der Zielgruppen ermöglichen,
- die Zusammenarbeit der Jugendorganisationen sprachgruppenübergreifend fördern.

1.3 Es ist auch die Möglichkeit vorgesehen, Beiträge für außerordentliche Programme, Angebote, Veranstaltungen, Maßnahmen, Herausgabe von Medien usw. zu gewähren.

Die diesbezüglichen Bewertungskriterien sind:

- begründete hervorragende Bedeutung für den Träger/die Trägerin (Profil, Image, Jubiläum, Tradition usw.),
- Fortführung von Projekten, mit denen mittelfristig neue Strukturen, Methoden oder Inhalte in die Jugendarbeit eingeführt werden sollen,
- begründete spezielle Zielsetzung (Netzwerkarbeit).

2. Aus- und Fortbildung von MitarbeiterInnen

Alle Programme zur Aus- und Fortbildung von ehrenamtlichen MitarbeiterInnen in der Jugendarbeit und qualitätssichernde Fortbildungsmaßnahmen für berufliche MitarbeiterInnen sollen gefördert werden, denn sie tragen zur Erreichung der in der Einleitung genannten Ziele bei. Mittelfristig

Viene data proprietà al finanziamento di progetti che

- nascono da idee e impegno volontario e non retribuito di giovani,
- che incentivano la partecipazione dei giovani alla vita sociale,
- che promuovono attività culturale formativa adatte a bambini e giovani,
- che trattano temi centrali inerenti al programma di promozione del Servizio giovani,
- che incentivano attività di volontariato,
- che danno impulsi per attività creative nel tempo libero,
- che favoriscono il lavoro in rete di soggetti operanti nel settore del Servizio giovani,
- che sviluppano qualitativamente il Servizio giovani,
- che sostengono la ricerca locale sui giovani,
- che danno la possibilità di allargare il numero dei gruppi target,
- di promuovere la collaborazione delle organizzazioni giovanili tra i gruppi linguistici.

1.3 È prevista anche la possibilità di concedere contributi per programmi straordinari, proposte, manifestazioni, iniziative, pubblicazioni di mezzi audiovisivi ecc.

I criteri di valutazione in merito sono:

- importanza fondamentale motivata per il/la richiedente (profilo, immagine, anniversario, tradizione, ecc.),
- prosecuzione di progetti con cui si intende introdurre a medio termine nuove strutture, metodi o contenuti nel lavoro con i giovani,
- obiettivo speciale motivato (lavoro in rete).

2. Formazione e aggiornamento di operatori/operatrici

Vanno incentivati tutti i programmi di formazione e aggiornamento rivolti a collaboratori e collaboratrici volontari e quelle iniziative di formazione che sono finalizzate al miglioramento della qualità del personale impiegato nel Servizio giovani, in quanto contribuiscono al

soll ein umfassendes Aus- und Fortbildungskonzept für berufliche pädagogische MitarbeiterInnen erarbeitet werden.

3. Einsatz von beruflichen pädagogischen Fachkräften

Die Jugendarbeit in Südtirol wird in erster Linie von ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern getragen, die durch ihr Engagement dazu beitragen, die Vielfalt in den Inhalten und Methoden zu bewahren. Die Ehrenamtlichkeit muss aber verstärkt unterstützt werden. Damit das ehrenamtliche Engagement junger Menschen gestärkt werden kann, wird der Einsatz von beruflichen pädagogischen Fachkräften in Jugendorganisationen, Jugenddiensten, Jugendzentren und Jugendtreffpunkten der Mittelpunktsgemeinden im Sinne des Programms der Förderung der Jugendarbeit gefördert.

4. Wissenschaftliche Untersuchungen

Im Jahr 2016 wurde die vierte Untersuchung über die Lebensbedingungen und Interessen von Kindern und Jugendlichen in Südtirol laut Art. 14 des LG 13/83 durchgeführt. Im Jahr 2021 wird die nächste Studie erscheinen.

5. Gewährung von Förderungsbeiträgen

5.1 Für die Förderung von Aktivitäten und Programmen der deutschen Jugendarbeit (Personalkosten, laufende Ausgaben und Aus- und Fortbildung) sind 6.384.320,00 Euro in Form von Beiträgen laut Punkt 2, 3 und 4 und unter Anwendung obgenannter Kriterien vorgesehen (Kapitel U06021.0241).

5.2 Die Beiträge an die Jugendorganisationen werden auf 80%, die Beiträge an die Jugenddienste und Jugendzentren auf 50% der anerkannten Kosten für Personal, laufende Ausgaben und Fortbildungsmaßnahmen der MitarbeiterInnen begrenzt.

In begründeten Ausnahmen können diese Prozentsätze auf 90% bzw. bis 95 % erhöht werden.

Erreichung der Ziele der Ausbildung im Preambulo. A medio termine sarà elaborato un progetto di formazione e aggiornamento per operatori/operatrici pedagogici professionali.

3. Impiego di personale pedagogico

Il Servizio giovani in Alto Adige è sostenuto soprattutto da collaboratori e collaboratrici volontari che con il loro impegno contribuiscono a mantenere la varietà nei contenuti e nei metodi. Il volontariato deve però essere sostenuto maggiormente. Per poter rafforzare l'impegno volontario dei giovani viene sovvenzionato, ai sensi del programma per la promozione del Servizio giovani, l'impiego di personale pedagogico specializzato nelle organizzazioni giovanili, nei servizi giovani e centri giovanili e nei centri di aggregazione giovanile dei comuni maggiori.

4. Ricerche scientifiche

Nel 2016 è stata eseguita la quarta indagine cognitiva sulle condizioni di vita e sugli interessi dei bambini e giovani in Alto Adige ai sensi dell'art. 14 della L.P. 13/83. Per il 2021 è previsto la nuova edizione.

5. Concessione di contributi promozionali

5.1 Per la promozione di attività e programmi per il gruppo linguistico tedesco (spese personale, spese correnti e spese di formazione) sono previsti 6.384.320,00 Euro in forma di contributi come da punto 2, 3 e 4 e in applicazione dei sopraccitati criteri (capitolo U06021.0241).

5.2 I contributi per le organizzazioni giovanili sono limitati all'80%; i contributi per le organizzazioni del Servizio giovani e per i centri giovanili sono limitati al 50% delle spese riconosciute per il personale, le spese correnti e la formazione dei collaboratori.

Per motivi giustificati ed in via eccezionale dette percentuali possono essere elevate al 90% e rispettivamente sino al 95%.

5.3 Für die Förderung von Projekten laut Punkt 2 werden für die Jugendarbeit der deutschen Sprachgruppe momentan keine Beiträge vorgesehen;

6. Tätigkeitsprogramm des Amtes für Jugendarbeit

Zur Förderung der Jugendarbeit bietet das Amt 14.2 ein eigenes Tätigkeitsprogramm an. Ziel der verschiedenen Angebote ist die qualitative Verbesserung der Jugendarbeit sowie deren Vernetzung mit anderen Ämtern und sozialen Strukturen. Es umfasst:

6.1 das Jugendkulturprogramm mit verschiedenen Konzerten, Theateraufführungen und Autorenlesungen in Jugendzentren und Jugendtreffs,

6.2 Studienfahrten für JugendarbeiterInnen und Mitglieder des Landesjugendbeirates, Austauschprogramme, Tagungen, Seminare und Arbeitsgruppen zum Themenschwerpunkt „Integration“,

6.3 die Herausgabe der Zeitschrift „zb“ mit 4 Nummern,

6.4 die Mitgliedschaft im Netzwerk Euro-Desk betreffend die Eu-Förderprogramme und das Europäische Solidaritätscorps, mit dem Ziel, es jungen SüdtirolerInnen zu ermöglichen, sich an den europäischen Mobilitätsprogrammen zu beteiligen,

6.5 die Arbeit des Landesjugendbeirates für die deutsche Sprachgruppe laut Art. 13, Abs. 6 des LG 13/83,

6.6 Tagungen und Veranstaltungen zu aktuellen jugendpolitischen Themen,

6.7 Entwicklung und Durchführung von Angeboten der politischen Bildung, der Integration und der internationalen Jugendarbeit (in Kooperation mit Ämtern und Vereinen),

6.8 die Organisation des Jugendredewettbewerbes für SchülerInnen in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Schulamt und dem Südtiroler Jugendring und die Finanzierung eventueller Preise der TeilnehmerInnen am österreichischen Jugendredewettbewerb.

5.3 Per il finanziamento di progetti di cui al punto 2 momentaneamente non vengono previsti contributi per il Servizio giovani del gruppo linguistico tedesco;

6. Programma di attività dell'Ufficio Servizio giovani

Per lo sviluppo del Servizio giovani l'Ufficio 14.2 offre un proprio programma di attività. L'obiettivo delle varie offerte è rappresentato dal miglioramento qualitativo del Servizio giovani nonché il suo collegamento in rete con altri uffici e strutture sociali. Il programma comprende:

6.1 un programma culturale per giovani con l'organizzazione di diversi concerti, rappresentazioni teatrali e letture d'autore in centri di aggregazione giovanile,

6.2 viaggi di studio per i lavoratori per giovani e per i membri della consulta, programmi di scambio giovani, convegni, seminari e gruppi di lavoro sul tema "integrazione",

6.3 la pubblicazione della rivista "zb" (4 numeri),

6.4 la partecipazione alla Rete Eurodesk, che fornisce strumenti di accesso e informazioni sui programmi europei di mobilità giovanile, allo scopo di consentire la partecipazione di giovani altoatesini ed altoatesine,

6.5 i lavori della consulta provinciale del Servizio giovani per il gruppo linguistico tedesco ai sensi dell'art 13, com. 6 della L.P. 13/83,

6.6 convegni e manifestazioni sui temi attuali inerenti le politiche giovanili,

6.7 sviluppo ed organizzazione di manifestazioni per la formazione politica, per l'integrazione e per il lavoro giovanile internazionale (in cooperazione con uffici ed associazioni),

6.8 l'organizzazione del concorso di retorica per studenti in collaborazione con l'Intendenza Scolastica Tedesca e il "Südtiroler Jugendring" ed il finanziamento di eventuali premi ai partecipanti al concorso di retorica in Austria.

6.9 Ebenso können alle weiteren Aktivitäten und Programme angeboten werden, die dazu beitragen, die Jugendarbeit in Südtirol zu fördern.

Für das Tätigkeitsprogramm des Amtes 14.2 werden 88.866,43 Euro

(15.608,00 Euro Kapitel U06021.0000, 13.258,43 Euro Kapitel U06021.0030, 20.000,00 Euro Kapitel U06021.0060, 20.000,00 Euro Kapitel U06021.0120,

2.000,00 Euro Kapitel U06021.0180,

15.000,00 Euro Kapitel U06021.0210, 2.000,00 Euro Kapitel U06021.0750 und 1.000,00 Euro Kapitel U06021.0780) bestimmt.

6.9 Inoltre possono essere offerte tutte le attività e i programmi che contribuiscono a promuovere il Servizio giovani in Alto Adige.

Per il programma di attività dell'ufficio 14.2 vengono destinati Euro 88.866,43.

(Euro 15.608,00 capitolo U06021.0000, Euro 13.258,43 capitolo U06021.0030, Euro 20.000,00 capitolo U06021.0060, Euro 20.000,00 capitolo U06021.0120, Euro 2.000,00 capitolo U06021.0180, Euro 15.000,00 capitolo U06021.0210, Euro 2.000,00 capitolo U06021.0750 e Euro 1.000,00 capitolo U06021.0780).

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 18/02/2021 12:29:42 Il Direttore d'ufficio
BAUMGARTNER HELGA

Der Abteilungsdirektor 18/02/2021 14:17:24 Il Direttore di ripartizione
KLOTZ VOLKER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 18/02/2021 15:32:44 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

24/02/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/02/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/02/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma